



Medicare là hệ thống chăm sóc sức khỏe của Úc

Medicare giúp trang trải chi phí các dịch vụ y tế khác nhau.

Medicare hoạt động như thế nào

Chúng tôi trả các khoản tiền và cung cấp dịch vụ để giúp quý vị khi quý vị hoặc người được quý vị chăm sóc sử dụng các dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc mua thuốc men.

Nếu quý vị hội đủ điều kiện, Medicare giúp trang trải chi phí các dịch vụ y tế khác nhau:

- điều trị miễn phí hoặc ít tốn phí hơn khi đi bác sĩ, bác sĩ chuyên khoa, y sĩ nhãn khoa và trong một số trường hợp nha sĩ và người hành nghề y tế
- thuốc giá thấp
- điều trị và ăn ở miễn phí trong bệnh viện công

Thủ tục đăng ký với Medicare

Người trên 15 tuổi có thể đến trung tâm dịch vụ để đăng ký.

Quý vị cần phải mang theo một số thông tin kể cả hộ chiếu còn hiệu lực, giấy tờ thông hành, thẻ ImmiCard, thị thực còn hiệu lực, hoặc thư cấp thị thực ban đầu và chi tiết tài khoản ngân hàng của quý vị. Chúng tôi chỉ có thể trả khoản bồi hoàn Medicare vào tài khoản ngân hàng Úc mà thôi.

Nếu quý vị hội đủ điều kiện, chúng tôi sẽ cấp cho quý vị số Medicare để sử dụng ngay lập tức. Chúng tôi sẽ gửi thẻ Medicare đến cho quý vị trong thời gian từ 3 đến 4 tuần.

Muốn tìm hiểu thêm thông tin bằng tiếng Anh, truy cập humanservices.gov.au/medicarecard

Thẻ Medicare

Quý vị cần phải có thẻ Medicare còn hiệu lực mới có thể xin bồi hoàn Medicare, đi khám bác sĩ diện tính chi phí với chính phủ, điều trị theo diện bệnh nhân công trong bệnh viện công, hoặc mua thuốc men theo chương trình Pharmaceutical Benefit Scheme. Thẻ Medicare cũng có thể giúp quý vị nếu quý vị là bệnh nhân tư được điều trị tại bệnh viện công hay tư.

Mỗi gia đình có thể được cấp tối đa hai thẻ. Nếu quý vị từ 15 tuổi trở lên, quý vị có thể được cấp thẻ Medicare của riêng mình.

Nếu bị mất thẻ Medicare hoặc thẻ Medicare bị đánh cắp, quý vị có thể dễ dàng xin thẻ mới bằng Tài khoản Medicare trực tuyến của quý vị hoặc ứng dụng di động Express Plus Medicare. Muốn biết thêm thông tin bằng tiếng Anh, truy cập humanservices.gov.au/medicarecard

Reciprocal Health Care Agreements

Medicare không đòi hỏi chi phí điều trị khi quý vị đi ra nước ngoài. Tuy nhiên, Chính phủ Australia đã ký kết Reciprocal Health Care Agreements (RHCA) với một số nước để trang trải chi phí điều trị y tế cần thiết cho người Úc trong khi họ đang ở các nước này.

Những người đến Úc từ những nước này cũng có thể được sử dụng một số dịch vụ y tế và mua thuốc giá rẻ hơn khi họ ở Úc.

Muốn tìm hiểu thêm về các RHCA bằng tiếng Anh, truy cập humanservices.gov.au/rhca

Đăng ký chi tiết tài khoản ngân hàng của quý vị

Quý vị hãy đăng ký chi tiết tài khoản ngân hàng của quý vị với chúng tôi để chúng tôi có thể trả khoản bồi hoàn Medicare thẳng vào tài khoản ngân hàng quý vị đã chọn.

Hãy đăng ký chi tiết tài khoản ngân hàng của quý vị bằng:

- tài khoản Medicare trực tuyến của quý vị tại myGov
- ứng dụng di động Express Plus Medicare.

Quý vị cần phải:

- có sẵn thẻ Medicare và chi tiết tài khoản ngân hàng–BSB, số tài khoản và tên tài khoản–khi đăng ký
- báo cho chúng tôi biết nếu chi tiết của quý vị thay đổi.

Muốn biết thêm thông tin bằng tiếng Anh, truy cập humanservices.gov.au/medicare-services

Xin bồi hoàn

Quý vị có thể xin bồi hoàn cho bất cứ người nào có tên trên thẻ Medicare của mình. Quý vị cũng có thể xin bồi hoàn cho người có tên trên thẻ Medicare khác nếu quý vị đã trả tiền cho dịch vụ.

Quý vị có thể xin bồi hoàn:

- tại phòng mạch bác sĩ nếu họ có phương tiện xin bồi hoàn điện tử
- bằng tài khoản Medicare trực tuyến của quý vị tại myGov
- ứng dụng di động Express Plus Medicare.

Muốn tìm hiểu thêm về các hình thức xin bồi hoàn bằng tiếng Anh, truy cập [humanservices.gov.au/medicareclaiming](https://humanservices.gov.au/medicare-claiming)

Medicare tự phục vụ

Quý vị có thể dễ dàng giao dịch với chúng tôi bất cứ lúc nào và ở bất cứ nơi đâu. Quý vị có thể thực hiện đa số việc một cách nhanh chóng và dễ dàng mà không cần gọi điện thoại hoặc tới văn phòng chúng tôi.

Khi sử dụng tài khoản Medicare trực tuyến của quý vị và ứng dụng di động Express Plus Medicare, quý vị có thể xin bồi hoàn, cập nhật chi tiết cá nhân và chi tiết ngân hàng, xin cấp thẻ mới hoặc cấp thêm thẻ Medicare, xem tờ tường trình tiêm chủng và nhiều thứ khác nữa.

Tài khoản Medicare trực tuyến

Quý vị có thể đăng ký tài khoản Medicare trực tuyến tại myGov. Đây là cách an toàn để quý vị có thể giao dịch với Medicare ở mọi nơi, mọi lúc thuận tiện với quý vị.

Muốn tìm hiểu về cách thức đăng ký bằng tiếng Anh, truy cập humanservices.gov.au/medicareonline

Ứng dụng di động Express Plus Medicare

Quý vị cũng có thể thực hiện các việc khác nhau bằng ứng dụng di động Express Plus Medicare. Một khi đã có tài khoản Medicare trực tuyến, quý vị có thể tải về máy ứng dụng này từ App Store, Google Play hoặc Windows Store.

Muốn tìm hiểu thêm về ứng dụng này bằng tiếng Anh, truy cập humanservices.gov.au/expressplus

Muốn biết thêm thông tin

- truy cập humanservices.gov.au/medicare-services để được biết thêm thông tin bằng tiếng Anh
- truy cập humanservices.gov.au/yourlanguage tại đây bạn có thể đọc, nghe hay xem video phổ biến thông tin bằng ngôn ngữ của mình
- gọi số **131 202** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của mình về các khoản trợ cấp và dịch vụ của Centrelink
- gọi cho Translating and Interpreting Service (TIS National) qua số **131 450** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của mình về các khoản trợ cấp và dịch vụ của Medicare và Child Support
- tới trung tâm dịch vụ

Lưu ý: Gọi bằng điện thoại nhà đến số điện thoại bắt đầu bằng số '13' từ bất kỳ nơi nào trên nước Úc sẽ bị tính cước gọi cố định. Cước gọi này có thể khác với cước gọi địa phương và cũng có thể khác nhau giữa các công ty điện thoại. Gọi bằng điện thoại nhà đến số điện thoại bắt đầu bằng số '1800' thì miễn phí. Gọi bằng điện thoại công cộng và điện thoại di động có thể bị tính theo thời gian gọi và cước gọi cao hơn

Bãi miễn trách nhiệm

Thông tin trong ấn phẩm này chỉ nhằm mục đích hướng dẫn về các khoản trợ cấp và dịch vụ. Bạn có trách nhiệm quyết định xem mình có muốn xin lãnh khoản trợ cấp hay không và làm đơn theo hoàn cảnh cụ thể của mình.



Medicare is Australia's health care system

Medicare helps cover the cost of a range of medical services.

How Medicare works

We provide payments and services that can help when you, or someone you care for, use health care services or buy medicines.

If you're eligible, Medicare helps cover the cost of a range of medical services:

- free or cheaper treatment by doctors, specialists, optometrists, and in some cases dentists and health practitioners
- low cost medicine
- free treatment and accommodation in a public hospital

How to enrol in Medicare

People over the age of 15 can visit a service centre to enrol.

You'll need to bring some information with you including current passports, travel documents, ImmiCard, valid visa or original letter and your bank account details. We can only pay Medicare benefits into an Australian bank account.

If you're eligible, we'll give you a Medicare number to use straight away. We'll send your Medicare card to you in 3 to 4 weeks.

To find out more in English, go to humanservices.gov.au/medicarecard

Medicare card

You need a valid Medicare card to claim Medicare benefits, visit a doctor who bulk bills, be treated as a public patient in a public hospital, or to get a Pharmaceutical Benefit Scheme prescription filled. Your Medicare card can also help if you're a private patient being treated in a public or private hospital.

A maximum of two cards can be issued per family. If you're 15 or older, you can get your own Medicare card.

If your Medicare card is lost or stolen, you can easily request a new one using your Medicare online account or the Express Plus Medicare mobile app. For more information in English, go to humanservices.gov.au/medicarecard

Reciprocal Health Care Agreements

Medicare doesn't cover treatment when you go overseas. However, the Australian Government has signed Reciprocal Health Care Agreements (RHCA) with some countries to cover Australians for the cost of essential medical treatment while they're visiting those countries.

Visitors from those countries may also be entitled to some health services and cheaper medicines when they're in Australia.

To find out more about the RHCA in English, go to humanservices.gov.au/rhca

Register your bank account details

Register your bank account details with us so your Medicare benefits can be paid directly into your nominated bank account.

Register your bank account details:

- using your Medicare online account through myGov
- using the Express Plus Medicare mobile app.

You need to:

- have your Medicare card and bank account details—BSB, account number and account name—with you when you register
- let us know if your details change.

For more information in English, go to humanservices.gov.au/medicare/services

Claiming

You can make claims for anyone listed on your Medicare card. You can also claim for someone on another Medicare card, if you've paid for the service.

You can submit a claim:

- at the doctor's if they offer electronic claiming
- using your Medicare online account through myGov
- using the Express Plus Medicare mobile app.

To find out more about claiming options in English, go to humanservices.gov.au/medicare/claiming

Medicare self service

It's easy to do business with us anytime and anywhere. You can do most things quickly and easily without needing to call or visit us.

Using your Medicare online account and Express Plus Medicare mobile app you can make a claim, update your personal and bank details, request a replacement or duplicate Medicare card, view immunisation statements and much more.

Medicare online account

You can register for a Medicare online account through myGov. It's a secure way for you to do your business with Medicare when and where it suits you.

To find out how to register in English, go to humanservices.gov.au/medicare/online

Express Plus Medicare mobile app

You can also do a range of things using the Express Plus Medicare mobile app. Once you have a Medicare online account, you can download the app from the App Store, Google Play or the Windows Store.

To find out more about the app in English, go to humanservices.gov.au/expressplus

For more information

- go to humanservices.gov.au/medicare-services for more information in English
- go to humanservices.gov.au/your-language where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.